

Chefs-d'oeuvre de verre

Ginette Laroche and Louise Giroux

Number 46, Winter 1990

Le vitrail

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/18052ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Éditions Continuité

ISSN

0714-9476 (print)

1923-2543 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Laroche, G. & Giroux, L. (1990). Chefs-d'oeuvre de verre. *Continuité*, (46), 46–49.

CHEFS-D'OEUVRE DE VERRE

par Ginette Laroche
et Louise Giroux

ABITIBI

Amos. Palais de justice, 891, 3^e Rue Ouest. (Marcelle Ferron, 1975.)

OUTAOUAIS

Gatineau. Centre hospitalier de Gatineau, 909, boul. de La Vérendrye Ouest. (Jacques J. Besner, 1982-1983.)

Hull. Église Notre-Dame de Lorette, 45, rue Prévost. (Theo Lubbers)

LANAUDIÈRE

Joliette. Palais de justice, 200, rue Saint-Marc. (Linda Covit, 1985-1986.)

Cathédrale Saint-Charles-Borromée, rue Wilfrid-Corbeil. (Henri Perdriau/Vermont, 1911.)

Rawdon. Église Marie-Reine-du-Monde, 3759, rue Queen. (Olivier Ferland, c. 1961.)

ENVIRONS DE MONTRÉAL

Saint-Mathieu de La Prairie. Église Saint-Mathieu, 288, ch. Principal. (Henri Perdriau et G.E.R. Pellus/O'Shea, 1900-1930.)

Laval. Église Saint-Jean-Gualbert, 490, des Érables. (Olivier Ferland, 1969.)

Église Saint-Théophile, 6000, 31^e Avenue. (Alfred Pellan, 1963-1964.)

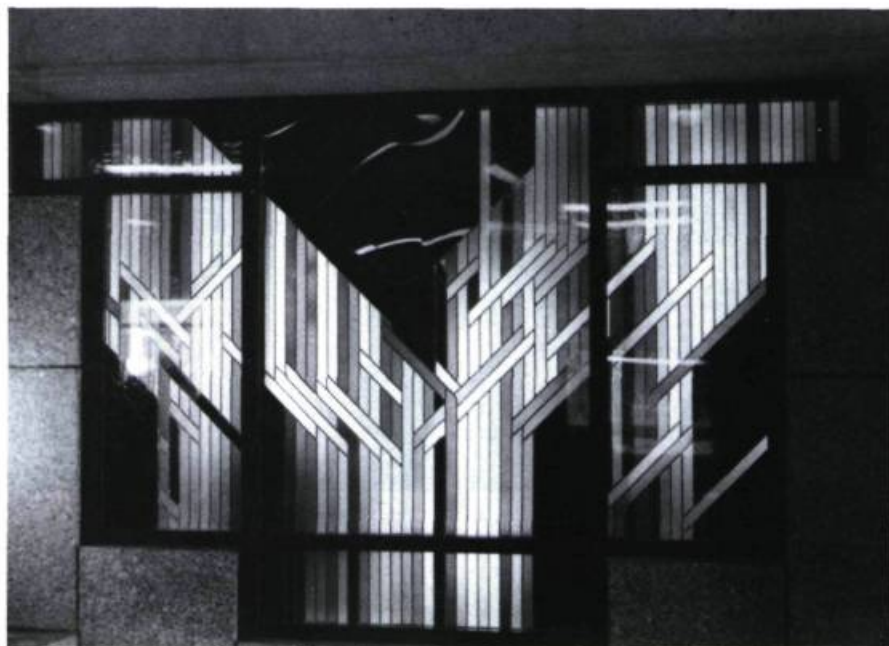
Saint-Bruno. Centre d'accueil de Montarville, 265, boul. Seigneuriale Ouest. (Ernestine Taheld, 1982-1983.)

Mont-Saint-Hilaire. Église Saint-Hilaire, 260, chemin des Patriotes Nord. (G.E.R. Pellus/O'Shea, cartons d'Ozias Leduc, 1931.)

Valleyfield. Cathédrale Sainte-Cécile, 31, rue Fabrique. (Nincheri)

ÎLE DE MONTRÉAL

Les vitraux dans l'architecture domestique à Montréal sont concentrés dans les quartiers qui se sont développés au tournant du siècle: Villeray, le plateau Mont-Royal, Verdun, Rosemont, Outremont, Westmount, etc. Les rues Saint-Denis, Christophe-Colomb et le boulevard Saint-Joseph sont particulièrement riches de vitraux fabriqués en série. Quant aux vitraux plus anciens, on les découvrira dans la partie sud-est de Westmount et dans le secteur qu'on appelle



À la station de métro Côte-des-Neiges, un vitrail signé Claude Bettinger (1988). (photo: Paul Trépanier)

le «Mille carré doré» (mais ils sont bien cachés). Quelques exemples intéressants de vitraux victoriens sont visibles aux abords du carré Saint-Louis.

Bibliothèque nationale du Québec, 1700, rue Saint-Denis, Montréal. (Henri Perdriau, 1914-1915.)

Bibliothèque de la Maison de la culture, 5290, Côte-des-Neiges, Montréal. (Astri Heusch, 1982-1983.)

Métro Berri-UQAM. (Pierre Osterrath, cartons de Pierre Gaboriau.)

Métro Place-des-Arts. (Frédéric Back)

Métro McGill. (Nicolas Sollogoub)

Métro Champ-de-Mars. (Marcelle Ferron)

Métro Joliette. (Marcel Raby, 1973.)

Métro Charlevoix. (Pierre Osterrath, cartons de Mario Merola, 1976.)

Métro Vendôme. (Marcelle Ferron, 1979.)

Métro du Collège. (Lise Charland Favretti et Pierre Osterrath, 1983.)

Métro Côte-des-Neiges. (Claude Bettinger, 1988.)

Musée des beaux-arts de Montréal, 1379, rue Sherbrooke Ouest. Quelques vitraux médiévaux, deux fenêtres des ateliers de William Morris.

UQAM, pavillon Athanase-David, 1430, rue Saint-Denis, Montréal. (Lisette Lemieux, 1988-1989.)

Université McGill, Redpath Hall, 3459, rue McTavish, Montréal. (Theo Lubbers)

Maison Joseph-Louis Forget, 1195, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. (Tiffany)

Maison Hosmer, 3630, rue Drummond, Montréal. Collection de roundels dont certains remontent au XVI^e siècle.

Église Ascension of Our Lord, 375, av. Kitchener, Westmount. (Yvonne Williams: fenêtres basses; Sandborn: lancettes au-dessus de l'orgue; Vincent Poggi: transept.)

Chapelle des soeurs de la Charité, 1190, rue Guy, Montréal. (Champigneulle, 1878.)

Chapelle de l'hôpital Royal Victoria, 687, av. des Pins Ouest, Montréal. (William Morris, 1902.)

L'un des vitraux de Guido Nincheri à la cathédrale de Trois-Rivières. (photo: coll. Ginette Laroche)

Cathédrale Christ Church, 1440, av. Union, Montréal. (Clayton & Bell: chevet; Burne-Jones, 1905; C.W. Kelsey; Henry Holiday, ap. 1930.)

Église Ernskine and American, 1339, rue Sherbrooke Ouest, Montréal. (Tiffany: nef, 1902; Peter Haworth: nef et transept; C.W. Kelsey: narthex.)

Église du Gesù, 1202, rue de Bleury, Montréal. (Champigneulle fils, 1904; F.X. Zettler/Royal Bavarian Art Institute, 1895; Beaulieu et Rochon, 1904; Bettinger, 1984-1985.)

Musée d'art de Saint-Laurent, 615, boul. Sainte-Croix. (Rathoniér: madone de la façade, 1873; G.E.R. Pellus: chevet, 1930-1931; Chigot: revers de façade, 1930-1931.)

Église Notre-Dame, 116, rue Notre-Dame Ouest, Montréal. (J.C. Spence, 1856; Champigneulle: rosaces de la voûte, 1876; Pellus: baptistère et passage de la sacristie, 1930; Mayer: passage de la sacristie, c. 1932; Chigot: nef, 1933; Mauméjean: galeries: Rinuy: sacristie.)

Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal, 3800, ch. Queen-Mary, Montréal. (O'Shea: église basse, 1919; Marius Plamondon: église haute, 1958-1961; Labouret: salle de repos.)

Église Queen Mary Road, 13, ch. Finchley, Hampstead. (E. Liddall Armitage/Whitefriars.)

Église St. Andrew and St. Paul, 3415, rue Redpath, Montréal. (Castle & Son, c. 1900; Morris, 1885, 1903; Lawrence Lee: fenêtres hautes, 1967; Ballantine: chevet et chapelle latérale.)

Église Saint-Antonin, 5391, av. Snowdon, Montréal. (Gabriel Loire: baptistère, 1967.)

Église Saint-Eusèbe-de-Vercell, 2151, rue Fullum, Montréal. (Hobbs, 1928-1929.)

Église St. James, 463, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal. (Castle & Son, 1888; C.W. Kelsey, 1918.)

Église Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle, 2585, boul. Pie-IX, Montréal. (Liliane Hofmann/CM Ltd et Pierre Osterrath; cartons de Claude Théberge, 1965.)

Église Saint-Léon, 4311, boul. De Maisonneuve Ouest, Westmount. (Guido Nincheri, 1914-1916.)

Église St. Patrick, 460, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal. (Alex Locke, c. 1914.)

Église Saint-Viateur, 183, av. Bloomfield, Outremont. (Henri Perdriau; cartons de Guido Nincheri, 1914-1916.)

Église Sainte-Madeleine-Sophie-Barrat, 10755, av. Saint-Charles, Montréal. (Rault, distribué par Desmarais et Robitaille.)

Synagogue Shaar Hashomayim, 450, av. Kensington, Westmount. (Theo Lubbers)



Au baptistère de l'église Saint-Roch de Québec (c. 1920), une sainte Jeanne d'Arc, réalisée par Hofvengrin pour le manufacturier montréalais Hobbs. (photo: Jean-Guy Kéruec)

CANTONS DE L'EST

Granby. Centre administratif, 77, rue Principale. (Marcelle Ferron, 1979.)

Lennoxville. Chapelle St. Mark, Université Bishop. (J.R. Bird/J.C. Spence, 1895-1900.)

Saint-Benoît-du-Lac. Tour Saint-Benoît, abbaye Saint-Benoît-du-Lac. (José Osterrath, 1965.)

Knowlton. Église St. Paul, 24, rue Saint-Paul. (J.R. Bird/J.C. Spence, 1896; Powell, c. 1936; C.W. Kelsey, 1944; Yvonne Williams, 1945; Mathieu Martinaro/Nincheri, 1963.)

MAURICIE-BOIS-FRANCS

Arthabaska. Église Saint-Christophe, 42, rue Laurier Ouest. (Hobbs)

La Tuque. Église Saint-Zéphirin, 308, rue Saint-Joseph. (Mauméjean: nef, 1948-1964; Guillard & Teissèdre: narthex, 1956.)

Nicolet. Cathédrale Saint-Jean-Baptiste, 671, boul. Louis-Fréchette. (Max Ingrand; façade, 1963.)

Princeville. Église Saint-Eusèbe, 100, rue Saint-Jean-Baptiste Sud. (José Osterrath & Fils, 1962-1964.)

Cap-de-la-Madeleine. Basilique Notre-Dame-du-Cap, 626, rue Notre-Dame. (Jean Tillemans o.m.i., 1956-1964.)

Trois-Rivières. Cathédrale de l'Assomption, 362, rue Bonaventure. (Guido Nincheri et atelier Nincheri, 1925-1967.)

Victoriaville. Église Sainte-Victoire, 99, rue Notre-Dame Ouest. (Hobbs, 1928-1930.)

CLSC Suzor-Coté, 55, rue Monfette. (Gilles Desaulniers, 1985-1986.)

Warwick. École Monique-Proulx, 14, rue Sainte-Jeanne-d'Arc. (Jean-Pierre Gaudreau, 1988-1989.)

RÉGION DE QUÉBEC

Beauport. École Saint-Michel, 453, boul. Seigneuriale. (Thérèse Guy, 1985-1986.)

Cap-Santé. Église Sainte-Famille (Hobbs, 1928-1929.)

Lévis. Centre administratif d'Hydro-Québec, 5130, boul. de la Rive-Sud. (Guy Cauffopé, 1985-1986.)

La Malbaie. Église Saint-Étienne, rue Saint-Étienne. (Max Ingrand, 1953-1963.)

Pointe-au-Pic. Église Sacré-Coeur (Henri Perdriau pour O'Shea, 1919.)

Sainte-Anne-de-Beaupré. Basilique Sainte-Anne-de-Beaupré, 10018, boul. Royale. (Pierre Chaudière/Labouret, 1949-1963.)

Saint-Jean-Chrysostome. École La Nacelle, 1110, rue des Prés. (Daniel Provin, 1983-1984.)

LEXIQUE

BARLOTIÈRE: Traverse de fer qui consolide les plombs dans un châssis de vitraux.

DALLE DE VERRE: Verre moulé translucide de fabrication industrielle, inventé en France vers 1927. Découpée ou éclatée, la dalle est enchâssée dans les plombs, le ciment ou l'époxy.

DAMAS: Dessin à ramages décorant le fond de certains vitraux. Inventé au XIII^e siècle, il est fait au pochoir ou gravé.

ÉMAIL: Poudre de verre coloré, appliquée sur l'envers du vitrail et fixée par une cuisson. La technique a été inventée en France au XVI^e siècle pour rapprocher le vitrail de la peinture.

GRISAILLE: Peinture en camaïeu, composée d'oxydes métalliques mélangés à un fondant et délayée avec du vinaigre. Peut être de couleur noire, brune ou violette.

GRISAILLES: Verrière blanche (ou en verre clair) ornée de différents motifs peints avec de la grisaille.

PEINTURE SUR VERRE: Ensemble des techniques permettant de modifier la transparence du verre. On trouve la grisaille, la teinture, l'émail et la gravure.

PLOMB: Lien de métal entre les verres découpés d'un vitrail et se présentant sous forme de baguette rainurée en H.

REHAUT: Touche légère, généralement jaune ou argentée, destinée à accentuer les lumières et à animer un élément ou une partie d'une verrière.

RONDEL: Petit vitrail circulaire suspendu à la fenêtre ou intégré dans une vitrerie artistique. Le sujet peut être religieux ou profane.

VERGETTE: Petite tige de métal fixée au vitrail par des attaches soudées aux plombs. On l'utilise entre deux barlotières pour consolider le vitrail.

VERRE ANTIQUE: Verre fabriqué de façon artisanale, soufflé en manchon ou en plateau. Transparent ou translucide, l'épaisseur et la coloration varient. On le reconnaît à ses bulles et à sa brillance.

VERRE CATHÉDRALE: Verre laminé de facture artisanale ou industrielle, translucide ou opaque. Peut être martelé, granulé ou bulleux. L'épaisseur est constante et il n'est texturé que d'un côté.

VERRE OPALESCENT: Verre opaque de fabrication industrielle, reconnaissable à ses

marbrures et à son aspect chamarré. SYN. verre Tiffany ou verre opale.

VERRIER: Personne qui travaille le verre, de la fusion à la décoration. Le maître verrier a, quant à lui, reçu une formation spécifique.

VERRIÈRE: Terme générique qui désigne surtout les vitraux de grande dimension. SYN. vitrail.

VITRAIL: Composition décorative translucide, formée de pièces de verre colorées maintenues par un réseau de plomb. SYN. verrière.

VITRAUPHANIE: Papier transparent imitant les motifs d'un vitrail et pouvant être collé sur le verre.

VITRAGE: Baie vitrée, châssis ou ensemble de châssis garnis de vitres d'un édifice.

VITRERIE: Verrière à dessins géométriques répétitifs. Le motif est dessiné par les plombs qui encerclent des verres colorés ou blancs.

Le Cagibi

FINE MENUISERIE
FABRICATION ET RESTAURATION
MEUBLES ET BOISERIES

Jules-André Carrier et Anne Trudel

4, Route 138, Ville de Portneuf, G0A 2 Y0 Tél. : (418) 286-6276



MICHEL GILBERT Ébéniste

Conception Fabrication
Reproduction Restauration Finition et Entretien

971, Chemin de l'Écore,
Vallée-Jonction, Beauce
G0S 3J0

Québec

Tél. : (418) 253-5128

Tél. : (418) 691-0247

MARIO
BOULIANE



VERRIER

Création de style
contemporain et traditionnel
Gravure au jet de sable
Restauration à domicile
Lampes, panneaux moulés

15 ans d'expérience

527 . 4922

5425, de Bordeaux, bur. 241,
Montréal, Qué. H2H 2P9

QUÉBEC

Cathédrale Holy Trinity, 31, rue des Jardins. (Clutterbuck: chevet, 1864; Wailes, 1876; J.R. Bird/J.C. Spence, 1894-1904; Clayton & Bell, 1910; Heaton, Buttler & Bayne, 1911-1912.)

Cathédrale Notre-Dame, place de l'Hôtel-de-Ville. (Mayer, c. 1925; Champigneulle: galeries, 1922; Canadian Pittsburgh: portail principal.)

Église Saint-Coeur-de-Marie, angle Scott et Grande Allée. (Henri Perdriau/O'Shea, 1920-1921.)

Église Saint-Dominique, 175, Grande Allée Ouest. (Chigot: chevet, 1933; nef: 1953.)

Église Saint-Jean-Baptiste, 490, rue Saint-Jean. (Fischer/Leonard, 1897-1910.)

Bibliothèque de Québec, succ. Saint-Jean-Baptiste (ancienne église St. Matthew), 755, rue Saint-Jean. (Clutterbuck, 1866-1870); J.C. Spence, 1895; Hardman, 1900 et 1910; Powell, 1915, 1922, 1954; McCausland, 1920.)

Église Saint-Roch, 590, rue Saint-Joseph Est. (Lofvengrin/Hobbs, c. 1920.)

Église Saint-Sacrement, 1330, ch. Sainte-Foy. (Marius Plamondon, 1954.)

Église Saint-Sauveur, rue Victoria (Beaulieu & Rochon, 1897-1899.)



Le Christ devant Ponce Pilate, par Max Ingrand (c. 1960), à l'église Saint-Edmond de Lac-au-Saumon. (photo: Michelle Chabrost)

SAGUENAY

La Baie. Complexe culturel de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie Sud. (Jean-Pierre Séguin, 1985-1986.)

BAS-SAINT-LAURENT-GASPÉSIE

Mont-Joli. Bibliothèque municipale, 1477, boul. Jacques-Cartier. (André Dubois, 1985-1986.)

Amqui. Église Saint-Joseph-Benoît-Labre, 88, rue Desbiens. (J.R. Bird/Leonard, 1900-1903). Ensemble exécuté pour la chapelle jésuite de Notre-Dame-du-Chemin de Québec, donné à la paroisse d'Amqui en 1986.

Lac-au-Saumon. Église Saint-Edmond. (Max Ingrand, c. 1960.)

Rimouski. Église Sainte-Luce, route du Fleuve. (Henri Perdriau/O'Shea, 1919.)

Rivière-du-Loup. Église Saint-François-Xavier, 31, rue Thibodeau. (G.E.R. Pellus/O'Shea: transept, chœur, 1925-1931; Nincheri, 1939.)

Église Saint-Patrice, 121, rue Lafontaine. (Castle, 1901.)

CÔTE-NORD

Chute-aux-Outardes. Centre multifonctionnel (en construction). (Thérèse Guy, 1988-1989.)

Baie-Comeau. CRSSS, boul. Joliet. (Mario Gagnon, 1983-1984.)

Église Sainte-Amélie, 37, rue Marquette. (Nincheri, 1946.)

HORS QUÉBEC

New York. Aéroport J.F. Kennedy, Chapelle Our Lady of the Skies. (Theo Lubbers, 1966.)

Toronto. Église Sacré-Cœur, 381, rue Sherbourne. (Nincheri, 1936.)

À LIRE

BIBLIOGRAPHIES

BOUCHON, Chantal et Catherine Brisac. *Le vitrail au XIX^e siècle: état des travaux et bibliographie*, *La Revue de l'art*, n° 72, (1986), p. 35-38.

HOLMES, Janet et Olive Jones. *Glass in Canada: an Annotated Bibliography*, *Bulletin d'histoire de la culture matérielle*, n° 6, Ottawa, Musée National de l'Homme, 1978, p. 116-149.

OUVRAGES TECHNIQUES

BETTINGER, Claude. *Le vitrail*, Préface de Marcelle Ferron, Montréal, Éd. de l'Homme, 1979, 190 p.

FERRON, Marcelle. *La murale de verre*, Montréal, Éd. Formart, 1974, 30 p., (Coll. initiations aux métiers d'art).

SIMARD, Cyril. *Artisanat québécois*, t. 2, Montréal, Éd. de l'Homme, 1976, (Coll. La verrerie), p. 215-267.

HISTOIRE DU VITRAIL

BLOUIN, André. *Max Ingrand. Verrier français*, *Arts et Pensée*, n° 19, (Janv.-fév. 1955), p. 14-15.

Brisac, Catherine. *Le vitrail*, Paris, Nathan, 1985, 200 p.

CHAPDELAINE-GAGNON, Jean. *Mandala: des vitraux exportés jusqu'en Arabie*, *Le Devoir*, 22 juin 1985, p. E-10.

LAROCHE-JOLY, Ginette. *Des vitraux made in Quebec*, *Cap-aux-Diamants*, vol. 2, n° 3, (1986), p. 7-9.

LEE, Lawrence. *La merveilleuse histoire d'un art*, Paris, 1977, 207 p.

PLAMONDON, Marius. *Stained Glass in Quebec*, *Stained Glass*, n° 43, (été 1948), p. 47-49.

RUSS, Joel et Lou Lynn. *Contemporary Stained Glass. B. Portfolio of Canadian Work*, Toronto et New York, Doubleday Canada Ltd. et Doubleday & Cie inc, 1985, 192 p.

SEWTER, Charles. *The Stained Glass of William Morris and his Circle*, New Haven and London, Yale University Press, 1974.

TREMBLAY, Nicole. *Quand l'atelier devient usine*, *Décorag*, vol. 2, n° 8, (avril 1974), p. 14-15.

WILSON, Hugh. *Transparent Glories*, *Canadian Heritage*, vol. 12, n° 5, (déc. 1986), p. 27-34.

VITRAIL RELIGIEUX

BERNIER HÉROUX, Suzanne. *Vitraux de l'église de la paroisse Saint-Mathieu*, co. Laprairie, Québec, MAC, Direction générale du Patrimoine, Service de l'Inventaire des biens culturels, 1977.

CADEN, José. *Les verrières de la basilique de Notre-Dame du Cap*, (Trois-Rivières), Éd. Désilets, 1966, 64 p.

LAROCHE, Ginette. *Memorial Windows: une mémoire de verre*, *Annales d'histoire de l'art canadien*, vol. IX, n° 2, (1986), p. 97-141.

MARTINARO, Matthew. *Montreal with a Short Excursion into Quebec Province*, *Stained Glass*, vol. LXII, n° 1, (printemps 1967), p. 8-17.

MAURALT, Olivier. *Les vitraux historiques de Notre-Dame de Montréal*, Montréal, s.e., 1933, 45 p.

PEPALL, Rosalind. *Stained Glass Windows in Montreal at the Turn of the Century*, *Bulletin APT*, vol. XIII, n° 63, (1981), p. 48-55.

PLAMONDON, Marius. *Art moderne et décoration d'église*, *Arts et Pensées*, n° 13, (sept.-oct. 1953), p. 12-14.

TURCOTTE, Joseph Gers. *Vitraux de la cathédrale de Trois-Rivières*, Album marial, Trois-Rivières, s.e., 1954, s.p.

WILLIAMS, Yvonne. *Some Speculations on the Future of Stained Glass. A Canadian View*, *Stained Glass*, vol. 38, (printemps 1944), p. 21-25.

VITRAIL PROFANE

GIROUX, Louise. *Le vitrail*, *Les Maisons du Québec*, vol. 6, n° 3, (nov.-déc. 1982), p. 44-47.

GIROUX, Louise. *Le vitrail dans l'architecture domestique à Montréal (1880-1970)*, Montréal, UQAM, mémoire de maîtrise en histoire de l'art, 1985.

ISLER-DE-JONGH, Ariane. *Retour aux traditions - signe de réussite sociale: les rondels de la collection Hosmer*, *Revue d'art canadienne/Canadian Art Review*, vol. XVI, n° 1, (1989), p. 29-43.

PATRY, André. *À travers les verrières du Souvenir*, *Bulletin de la Bibliothèque nationale du Québec*, vol. 16, n° 3, (sept. 1982), p. 29-30.

SHEEDY, Carol. *Les vitraux des maisons de la Côte-de-Sable d'Ottawa*, *Bulletin d'histoire de la culture matérielle*, n° 6, Ottawa, Musée national de l'Homme, automne 1978, p. 149-158.

RESTAURATION ET ENTRETIEN

RAMBUSCH, Viggo B. A. *Preservation and Restoration of Leaded Glass Windows*, *Bulletin APT*, vol. XIII, n° 3, (1981), p. 11-18.